

que ha formado grandes cantantes que han proyectado sus carreras por todo el mundo, como es el caso de Olga Borodina, que estará en Bilbao.

Elección de la obra

– Por cierto, ¿por qué ha elegido esta obra para ese concierto en Bilbao?

– La escogí en acuerdo con mis amigos del Orfeón Pamplonés, del cual soy Director Honorario y con el que tengo una larga trayectoria de amistad y colaboración. Además, para nosotros tiene todo el sentido hacer el 'Réquiem' de Verdi en Bilbao, una ciudad de tan larga tradición operística.

– Aunque ha estado en el País Vasco en fechas más recientes, no viene a Bilbao desde 2006. ¿Cómo ha cambiado el mundo musical desde entonces? ¿Cómo cree que le ha afectado la crisis económica mundial?

– Afortunadamente la música en sí misma no queda afectada por ninguna crisis... Bromas aparte, es evidente que todas las instituciones musicales necesitan ayuda de los gobiernos y patrocinadores privados. La vida musical ha sufrido con estos recortes, y en algunos casos de forma muy dura, pero también es verdad que esto nos obliga a todos a buscar soluciones que permitan seguir con nuestra actividad con menos recursos.

– ¿La música clásica y más en concreto la lírica se salvarán por la expansión en los mercados emergentes (Asia, Sudamérica...) o están condenadas a permanecer en un reducto para minorías cada vez más pequeñas?

– Las estadísticas son muy claras: en las últimas décadas, incluso en los periodos de crisis, el público y la oferta han crecido muchísimo. Le pondré un ejemplo, en San Petersburgo, el Mariinski, a través de sus diversas salas, organiza más de 1.200 conciertos al año y vende más de un millón de entradas.

– Eso es algo excepcional. En Occidente no habrá demasiados ejemplos similares y desde luego, en España, ninguno. Quizá por eso la necesidad de salir a otros mercados.

– Naturalmente hay orquestas que dependen para subsistir de las giras, y se abren camino en estos mercados emergentes de los que habla. Me parece algo extraordinariamente positivo que nuestro patrimonio musical sea interpretado en todos estos países, y que por ejemplo en China haya tal cantidad de jóvenes que estudian música clásica.

Los que ponen el acento en las palabras

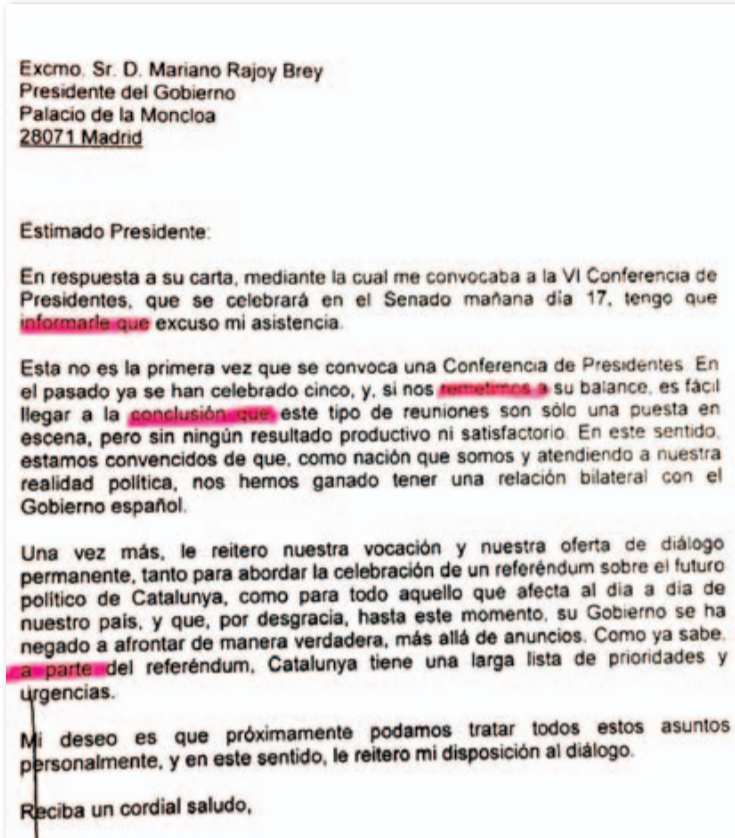
¿Quién dice que no nos preocupa el idioma? Pese a gazapos tan sonados como los de Puigdemont y el PP, la Fundéu atiende hasta 150 consultas al día

■ TERESA ABAJO

BILBAO. A los nueve periodistas y lingüistas que componen la Fundación del Español Urgente (Fundéu BBVA) es difícil darles un susto. Han visto demasiadas cosas, desde «Vayadolid» en un mapa en televisión hasta un ataque «debastador» contra la ortografía. Todos los días ofrecen recomendaciones a los medios de comunicación, sobre la toma de posesión de Trump o la ola de frío. Al mismo tiempo atienden, por término medio, entre 120 y 150 consultas diarias por correo electrónico, teléfono o las redes sociales. Tienen respuesta para casi todas. El coordinador de la entidad, Javier Lascaráin, recuerda que una noche de sábado, sobre las seis de la madrugada, les preguntaron «cómo se llama el ruido que hacen las langostas. Si los perros ladran y los gatos maúllan...». No supieron qué contestar y al día siguiente la remitente insistió, para aclarar «que no era una cuestión de borrachera».

Las cifras revelan un interés encomiable por el buen castellano, aunque también hay señales desalentadoras. Esta semana se han encadenado dos ejemplos políticamente incorrectos. En la carta con la que excusó su asistencia a la conferencia de presidentes autonómicos, el de la Generalitat, Carles Puigdemont, se saltó algunas preposiciones «a parte» de incluir frases tan logradas como «si nos remetimos a su balance». Al día siguiente, el PP presentó el lema de su congreso –'España adelante!'– y antes de que terminara la rueda de prensa «nos empezaron a llegar mensajes» porque faltaba una coma y había un único signo de exclamación, como en inglés. Tras una clase rápida de puntuación, rectificó.

¿Maltratamos el idioma? «Yo soy muy poco catastrofista?», responde Lascaráin. «Esa idea de que cada vez escribimos peor no está del todo justificada». Como se dice que el vocabulario de la Prensa cada vez



▲ **Políticamente incorrecto.** En la carta de Puigdemont a Rajoy para explicar su ausencia en la conferencia de presidentes autonómicos había varias faltas de ortografía.



Al lema del PP, con una única exclamación, le faltaba una coma. ■ E. C.

es más pobre, hace un año midieron la variedad léxica de forma científica. El proyecto Aracne analizó mediante un programa informático muestras de varios periódicos que se han publicado ininterrumpidamente durante cien años (entre ellos EL CORREO) hasta formar un corpus de dos millones de pala-

bras. La conclusión fue que, aunque cambian los términos, «la riqueza léxica es estable». Lo que sí es cierto es que «vemos errores que no se veían hace quince años: descuidos, erratas...». Lo atribuye a que en los medios «se acelera el proceso de producción» al tiempo que se desdibuja o directamente desapa-

ANECDOTARIO

► **Errores mayúsculos.** «Ese es el kit de la cuestión», «Hinstagram es una red social...», «Ponemos el trigo en una hoyá...».

► **Consultas curiosas** «¿Cuál es el plural de hijoputa?», «¿Cuál es la conjugación verbal de tijera?», «¿Cómo se escribe una risa malvada, buajajaja, muaja, ja ja...?»

rece «la figura del corrector».

– **¿Hablamos peor los periodistas o los políticos?**

– (Risas). No sé, lo que está claro es que hay un traspaso de fórmulas entre unos y otros. De repente todos empezamos a 'poner en valor', los periodistas se lo compramos aunque nos parezca una expresión fea.

El experto cree que culpar de estos males a las redes sociales sería «equivocar el tiro». Aunque tienen «cierto peligro», las razones «están más en que la educación no es muy buena, leemos poco... Solo se escribe bien cuando se lee mucho», y eso sí que no ha cambiado. Lascaráin ha renunciado a discutir con su hijo de trece años porque escribe 'k' en lugar de 'que' en los mensajes de wasap. «Lo que quiero es que sepa diferenciar los registros, pasar de las charlas con sus amigos a un examen». Lo mismo que hacían otras generaciones cuando enviaban telegramas «sin artículos ni preposiciones» y a continuación redactaban informes o escribían cartas de su puño y letra.

– **¿Nos excedemos con el lenguaje políticamente correcto?**

– Es difícil marcar la línea. 'Discapacitado' está en el diccionario, otra cosa es la sensibilidad que podamos tener hacia gente que nos dice que resulta peyorativo. Hay personas que piensan que la palabra 'viejo' es ofensiva, y en algunos contextos se considera cariñosa.

– **¿Es partidario de los y las?**

– Tratar de duplicar todo el rato hace el lenguaje muy pesado, pero también entra en juego la sensibilidad. A veces empiezas un discurso diciendo 'señores y señoras' para que se entienda que te diriges a todo el mundo, aunque luego utilices el masculino como inclusivo. Lo que es un disparate lingüístico es la @, que no se puede pronunciar.

CONOCE NUESTRA NUEVA TIENDA

euro-sport
estranza 2/4

NUEVA TEMPORADA
EQUIPATE CON LAS MEJORES MARCAS EN
ESQUÍ-SNOWBOARD

DESCUBRE TODAS LAS MARCAS Y SERVICIOS EN:
euro-sport.net
NUESTRA NUEVA WEB

Luchamos contra el despilfarro de alimentos, combatimos la pobreza y fomentamos la solidaridad

BANCO DE ALIMENTOS DE BIZKAIA
BIZKAIKO ELIKAGAIEN BANKUA

Origen de los alimentos

• Merkabilbao		
• Industrias alimentarias	250 entidades colaboradoras	
• Campañas en Hipermercados y Centros Escolares	225 entidades receptoras	
• Otros Bancos de Alimentos	28.000 personas atendidas	
• Excedentes de la Unión Europea	3.100 toneladas repartidas	

PREMIO
Príncipe de Asturias a la Concordia
2012

Para colaborar con nosotros
(Voluntarios y donantes de alimentos)
944 499 258 • bancali.biz@euskaltel.net • www.bancali-biz.org
Donativos: BBK Cuenta 2095 0000 74 3830797900

Si tienes tiempo libre y quieres ayudar a los demás
¡Apúntate como voluntario!